



Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/C.6/47/L.1  
18 September 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка Секретариата

1. В целях оказания содействия Шестому комитету в организации его работы Секретариат считает целесообразным в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 года и 32/71 от 9 декабря 1977 года и правила 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи обратить внимание Шестого комитета на следующее.

I. ПУНКТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

2. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Шестому комитету 12 пунктов. Названия этих пунктов и их номера воспроизводятся в письме Председателя Ассамблеи от 18 сентября 1992 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/47/1).

II. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПУНКТАМ, ПЕРЕДАННЫМ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

3. В нижеследующей таблице приводится перечень документов сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам, переданным на рассмотрение Шестому комитету 1/. В ней даются ссылки на доклады комиссий и комитетов и доклады, которые должны быть представлены Генеральным секретарем во исполнение резолюций или решений предыдущих сессий Ассамблеи, а также документы, которые были распространены по пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Шестому комитету, в соответствии с просьбами государств-членов. Эти пункты расположены в том порядке, в каком они приводятся в письме Председателя Ассамблеи от 18 сентября 1992 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/47/1).

Планируемая дата  
выпуска

Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (125)

Доклад Генерального секретаря (A/47/323) ..... Издан

О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (126)

Доклад Генерального секретаря (A/47/324) ..... Издан

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (127)

Доклад Генерального секретаря (A/47/325 и Add.1) ..... Издан

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (128)

Доклад Генерального секретаря (A/47/384) ..... 23 сентября  
1992 года

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 1991 года на имя Генерального секретаря (A/47/67) ..... Издано

Письмо Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 27 декабря 1991 года на имя Генерального секретаря (A/47/60-S/23329) ..... Издано

Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии (129)

Доклад Комиссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/47/10) ..... Издан

Вербальная нота Мексики (A/47/95) ..... 30 сентября  
1992 года

Письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/441-S/24559) ..... Издано

Планируемая дата  
выпуска

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств  
и их собственности (130) 2/

Доклад Генерального секретаря (A/47/326 и Add.1)

Издан

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву  
международной торговли о работе ее двадцать пятой  
сессии (131)

Доклад Комиссии, Официальные отчеты Генеральной  
Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 17  
(A/47/17) .....

Издан

Доклад Генерального секретаря (A/47/454) .....

24 сентября  
1992 года

Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического  
курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой  
дипломатическим курьером, и проектов факультативных  
протоколов к ним (132) 3/ .....

Новой документации  
представлено не было

Доклад Специального комитета по Уставу Организации  
Объединенных Наций и усилению роли Организации (133)

Доклад Специального комитета, Официальные отчеты  
Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,  
Дополнение № 33 (A/47/33) .....

Издан

Письмо Постоянного представителя Украины при  
Организации Объединенных Наций от 23 декабря  
1991 года на имя Генерального секретаря (A/47/67)

Издано

Письмо Постоянного представителя Беларуси при  
Организации Объединенных Наций от 27 декабря  
1991 года на имя Генерального секретаря (A/47/60-  
S/23329) .....

Издано

Доклад Комитета по сношениям со страной  
пребывания (134)

Доклад Комитета, Официальные отчеты  
Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая  
сессия, Дополнение № 26 (A/47/26) .....

9 ноября 1992 года

Планируемая дата  
выпуска

Дополнительный протокол о консульских функциях  
к Венской конвенции о консульских сношениях (135)

Доклад Генерального секретаря (A/47/327 и Add.1)

Издан

Охрана окружающей среды в периоды вооруженных  
конфликтов (136)

Доклад Генерального секретаря (A/47/328) .....

Издан

III. ДАТА ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА, ПОРЯДОК И  
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ ДАТЫ РАССМОТРЕНИЯ ПУНКТОВ

4. Правило 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает следующее:

"Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, установленную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, утверждает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работы, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для каждого пункта".

5. На своем 1-м заседании 16 сентября 1992 года Генеральный комитет решил рекомендовать прервать работу сорок седьмой сессии не позднее пятницы, 18 декабря 1992 года, и завершить ее в понедельник, 20 сентября 1993 года. В этих условиях Шестому комитету, по-видимому, целесообразно составить расписание своих заседаний таким образом, чтобы завершить свою работу не позднее среды, 25 ноября 1992 года.

6. Учитывая ту схему, которой придерживался Комитет в отношении порядка рассмотрения пунктов на последних сессиях Генеральной Ассамблеи, Шестой комитет, возможно, пожелает в связи с утверждением своей программы работы рассмотреть следующее расписание, составленное на основании предыдущих принятых Комитетом программ работы, в котором указываются приблизительные даты рассмотрения переданных ему пунктов повестки дня.

<u>Пункт</u>	<u>Приблизительная дата рассмотрения</u>
Выборы заместителей Председателя и Докладчика и организация работы	18 сентября 1992 года
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии	23-24 сентября 1992 года
О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	25 сентября 1992 года
Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств	28 сентября 1992 года
Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов	1-6 октября 1992 года
Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	7-9 октября 1992 года
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	12-20 октября 1992 года
Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях <u>4/</u>	21-23 октября 1992 года
Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии <u>5/</u>	26 октября-6 ноября 1992 года
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности <u>6/</u>	9-11 ноября 1992 года
Рассмотрение проекта статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним <u>7/</u>	12 ноября 1992 года
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций <u>8/</u>	13-17 ноября 1992 года
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	18 ноября 1992 года
Резервное время	19-25 ноября 1992 года

/...

Вышеприведенное расписание будет выполняться с учетом необходимости проведения в период с 22 сентября-25 октября не менее двух заседаний еженедельно для деятельности рабочих групп или неофициальных консультаций, о которых говорится в разделе IV ниже.

#### IV. СОЗДАНИЕ РАБОЧИХ ГРУПП И ПРОВЕДЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ

7. В связи с созданием подкомитетов или рабочих групп и проведением консультаций в целях облегчения работы следует учитывать, что Генеральная Ассамблея на своей сорок шестой сессии приняла следующие решения:

а) в связи с пунктом 128 повестки дня (Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций) Генеральная Ассамблея просила Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций продолжить работу на сорок седьмой сессии согласно своему мандату и методам работы (резолюция 46/53 от 9 декабря 1991 года). Следует напомнить, что срок действия нынешней программы работы на первую часть Десятилетия истекает 31 декабря 1992 года;

б) в связи с пунктом 130 повестки дня (Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности) Генеральная Ассамблея постановила учредить на своей сорок седьмой сессии в рамках Шестого комитета рабочую группу открытого состава с целью рассмотрения, с учетом письменных комментариев государств, а также мнений, высказанных в ходе прений на сорок шестой сессии Ассамблеи: i) вопросов существа, вытекающих из этого проекта статей, с тем чтобы содействовать успешному заключению конвенции путем достижения общего согласия; и ii) вопроса о созыве конференции, которую следует провести в 1994 году или позднее, для заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (резолюция 45/55 от 9 декабря 1991 года);

с) в связи с пунктом 132 повестки дня (Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним) Генеральная Ассамблея постановила возобновить на своей сорок седьмой сессии неофициальные консультации для изучения проекта статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним, а также вопроса о том, какие дальнейшие шаги должны быть приняты в отношении проектов этих документов в целях содействия принятию на этот счет общеприемлемого решения (резолюция 46/57 от 9 ноября 1991 года);

д) в связи с пунктом 135 повестки дня (Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях) Генеральная Ассамблея постановила провести на своей сорок седьмой сессии неофициальные консультации для рассмотрения предложений по этой теме, в особенности с учетом мнений, выраженных государствами и включенных в доклад Генерального секретаря или выраженных в ходе обсуждения этого пункта в Шестом комитете на сорок шестой сессии Ассамблеи.

8. Поскольку конференционные услуги, которые будут оказываться для проведения заседаний рабочих групп и неофициальных консультаций, являются конференционными услугами, предоставляемыми Шестому комитету, важно, чтобы такие заседания и консультации проводились вместо заседаний Комитета, а не в дополнение к ним.

#### V. ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

9. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи "никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем". В этой связи настоятельно необходимо, чтобы главные комитеты выделяли достаточно времени для подготовки сметы расходов Секретариатом и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. С учетом этих обстоятельств, если среда, 25 ноября 1992 года, будет определена в качестве даты завершения работы Шестого комитета (см. пункт 5 выше), то вторник, 17 ноября 1992 года, должен будет рассматриваться в качестве обязательного предельного срока представления Пятому комитету проектов резолюций, имеющих финансовые последствия.

#### VI. ИМЕЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

10. Имеющиеся конференционные ресурсы в принципе позволят Комитету проводить в среднем семь пленарных заседаний в неделю: как правило, утренние заседания - с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м, а дневные - с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

11. Во избежание трудностей в обеспечении обслуживания заседаний региональных групп Комитета предлагается все заявки на проведение таких заседаний направлять в Секцию планирования и обслуживания заседаний через секретаря Комитета.

#### Примечания

1/ Цифра в скобках после названия каждого пункта обозначает пункт повестки дня сорок седьмой сессии. Перечень документов был составлен на основе сообщений и докладов, полученных к 18 сентября 1992 года.

2/ Проект статей, принятый Комиссией международного права по этой теме, см. в Докладе Комиссии международного права, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия (A/46/10).

3/ Проект статей, принятый Комиссией международного права по этой теме, см. в Докладе Комиссии международного права, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия (A/44/10).

4/ В соответствии с резолюцией 46/61 от 9 декабря 1991 года рассмотрение этого пункта в Шестом комитете должно включать также неофициальные консультации (см. пункт 7а ниже).

5/ На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала начать обсуждение доклада Комиссии международного права на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 26 октября 1992 года (резолюция 46/54 от 9 ноября 1991 года).

6/ В соответствии с резолюцией 46/55 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1991 года рассмотрение этого пункта должно включать деятельность в рамках рабочей группы (пункт 7b ниже).

7/ В соответствии с резолюцией 46/57 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1991 года рассмотрение этого пункта в Шестом комитете должно включать неофициальные консультации (см. пункт 7с ниже).

8/ В соответствии с резолюцией 46/53 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1991 года рассмотрение этого пункта в Шестом комитете должно включать деятельность в рамках рабочей группы (см. пункт 7а ниже).

-----





Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/C.6/47/L.7  
29 October 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 135 повестки дня

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ О КОНСУЛЬСКИХ ФУНКЦИЯХ К ВЕНСКОЙ  
КОНВЕНЦИИ О КОНСУЛЬСКИХ СНОШЕНИЯХ

Доклад Председателя о результатах  
неофициальных консультаций

1. В соответствии с резолюцией 46/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1991 года Шестой комитет провел неофициальные консультации по вопросу о дополнительном протоколе о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях (пункт 135 повестки дня), которые состоялись на заседаниях в период с 22 сентября по 29 октября 1992 года.
2. Задача заключалась в вынесении решения относительно будущего этого предложения правительства Австрии и правительства Чехословакии (A/45/141, приложение), которое было выдвинуто в 1990 году и активно обсуждалось в 1990 и 1991 годах в течение сорок пятой и сорок шестой сессий Генеральной Ассамблеи.
3. Во мнениях государств, отраженных в докладах Генерального секретаря (A/46/348 и Add.1 и 2 и A/47/327 и Add.1) или выраженных в ходе обсуждения этого вопроса в Шестом комитете на сорок пятой и сорок шестой сессиях Генеральной Ассамблеи, отмечалось, что все правительства высоко оценили инициативу Австрии и Чехословакии, в результате которой был предложен этот пункт повестки дня и представлен проект дополнительного протокола, что позволило государствам обсудить аспекты международного консульского права.
4. Что касается существа вопроса, то было выражено два мнения. В начале прений ряд делегаций высказались в пользу разработки такого документа, как это было предложено соавторами. Однако, согласно мнениям, выраженным другими делегациями в ходе этих прений в Шестом комитете и в последующих письменных комментариях, отраженных в вышеупомянутых докладах Генерального секретаря, они рассматривают

Венскую конвенцию о консульских сношениях 1963 года в качестве тщательно разработанного и эффективного правового документа, в полной мере сохранившего свою действительность, и выразили свою озабоченность по поводу того, что разработка нового документа может ограничить гибкость, необходимую при осуществлении консульских функций.

5. Соавторы отметили, что при выдвижении своего предложения они указали, в частности, на следующие моменты:

a) хотя Венская конвенция о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года, будучи одним из наиболее важных международных документов, разработанных Комиссией международного права, за время существования доказала свою ценность, анализ ее норм показывает, что она, главным образом, нацелена на консульские привилегии и иммунитеты и что в ней недостает подробных норм, касающихся консульских функций;

b) система, предусмотренная в статье 5 Венской конвенции, - примерный исчерпывающий перечень наиболее важных консульских функций, признанных международным правом, - характеризуется отсутствием в определенной степени точности;

c) именно по этой причине ряд стран пытались заполнить этот пробел с помощью двусторонних соглашений, содержащих более подробные нормы в отношении консульских функций. Несмотря на существование Венской конвенции, было заключено более 200 двусторонних соглашений по консульским вопросам, многие из которых нацелены, в частности, на вопросы консульских функций. Это доказывает, что на практике положений, содержащихся в статье 5, недостаточно;

d) однако такие двусторонние соглашения отличаются по содержанию друг от друга и действуют в отношениях между ограниченным числом стран. Они были заключены теми государствами, отношения между которыми достигли определенного уровня. Они часто заключаются между развитыми странами или между развитыми и некоторыми развивающимися странами. Вместе с тем такие соглашения между только развивающимися странами являются скорее исключением. Отсутствие надлежащей договорной регламентации осуществления консульских функций особенно ощущают небольшие развивающиеся страны;

e) нынешнее положение свидетельствует о том, что метод двусторонней регламентации консульских функций имеет свои объективные пределы. С одной стороны, его достоинство заключается в том, что два государства могут регулировать во взаимных отношениях осуществление консульских функций при максимальном учете своих конкретных потребностей. С другой стороны, его недостаток состоит в том, что он является слишком дорогим и требует значительных усилий. Такое положение оправдывает многосторонний подход, направленный на достижение универсально применимого определения консульских функций.

6. На первом заседании в рамках неофициальных консультаций 22 сентября 1992 года состоялся общий обмен мнениями по проекту дополнительного протокола о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях. В конце этого заседания было достигнуто согласие в том, что в дальнейшем будут рассматриваться лишь некоторые отобранные ключевые статьи, а не все статьи проекта протокола по очереди.

7. На втором заседании 24 сентября 1992 года были отобраны следующие пять ключевых статей проекта дополнительного протокола: статьи 3, 4, 5, 15 и 16, по которым конкретно высказались несколько делегаций. Высказывая эти комментарии, некоторые участники проявили непредвзятый подход в отношении возможного результата дальнейшего обсуждения статей. Однако другие указали на трудности, которые могут возникнуть, если будет предпринята попытка разработать новые подробные положения. Они привели пример, когда в результате усилий действительно был разработан документ, который, однако, не вступил в силу. В связи с этим на этом заседании соавторы проекта протокола предложили разработать факультативный протокол, вместо дополнительного протокола, как это было первоначально предусмотрено. В конце заседания стало ясно, что идея разработки подробного протокола, будь то дополнительного или факультативного, не пользуется широкой поддержкой.

8. После краткого обмена мнениями в отношении результатов второго заседания третье заседание 29 сентября 1992 года было закрыто по просьбе соавторов проекта протокола, которым понадобилось дополнительное время для проведения дальнейших неофициальных консультаций с несколькими делегациями для попытки разработки более конкретных предложений для пленарного заседания Шестого комитета по этому пункту повестки дня.

9. На четвертом заседании 7 октября 1992 года соавторы сообщили о результатах проведенных ими консультаций. Основное предложение, выдвинутое соавторами, заключалось в том, что дальнейшее обсуждение этого пункта должно основываться лишь на статье 15 проекта протокола. Выдвинув это предложение, соавторы распространили неофициальный документ в форме проекта резолюции, которая посвящена, главным образом, тексту статьи 15 1/.

---

1/ Пункты 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции гласят следующее:

"3. подтверждает следующие принципы в отношении статьи 36 Конвенции:

- компетентные власти государства пребывания незамедлительно, или по крайней мере в течение пяти дней, уведомляют консульское

(см. прод. сноски на след. стр.)

/...

10. Идея разработки нового положения, подобного тексту, содержащемуся в неофициальном документе, распространенном соавторами, явилась предметом обширных комментариев участников четвертого заседания. Некоторые участники предложили

1/ (продолжение)

учреждение представляемого государства о превентивном заключении, аресте или ином ограничении личной свободы гражданина представляемого государства, если соответствующее лицо не возражает против такого уведомления. Меры, принимаемые консульским должностным лицом, также включают право предлагать в соответствии с законами и правилами государства пребывания провести уголовное разбирательство в представляемом государстве;

- компетентные власти государства пребывания незамедлительно передают любое сообщение, адресованное соответствующему лицу, консульскому должностному лицу. Государство пребывания также обеспечивает, чтобы письма консульского должностного лица задержанным гражданам представляемого государства передавались адресатам без неоправданных задержек;
- консульские должностные лица также обладают правом сноситься с гражданами представляемого государства, подвергнутыми превентивному заключению или аресту, отбывающими срок тюремного заключения или подвергнутыми любой другой форме лишения личной свободы, посещать их и беседовать с ними по всем вопросам, связанным с выполнением консульских функций в данном деле, в частности защитой прав и интересов соответствующих лиц, а также обстоятельствами их задержания. Консульские должностные лица также обладают правом оказывать помощь соответствующим лицам в назначении законного представителя. Компетентные власти государства пребывания должны предоставить это право консульскому должностному лицу, по крайней мере в течение одной недели после даты превентивного заключения, ареста или иного лишения личной свободы и после этого через соответствующие интервалы. Без ущерба для его других прав по Конвенции консульское должностное лицо должно, тем не менее, воздерживаться от вмешательства, если соответствующее лицо явно возражает против этого в присутствии консульского должностного лица и представителя компетентных властей государства пребывания;

4. рекомендует государствам учитывать вышеуказанные принципы при осуществлении ими статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях".

/...

конкретные поправки к текстам. Другие участники подняли более принципиальные вопросы, касающиеся необходимости выделения лишь статьи 15 и представления ее текста в форме резолюции. Некоторые поставили под сомнение уместность декларирования в резолюции принципов, которые могут быть отходом от положений Венской конвенции. Кроме того, было выражено мнение, что рассмотрения заслуживает лишь полный и окончательный текст проекта протокола. В конце заседания было выражено общее мнение, что лишь после общих прений, учитывающих результаты консультаций, можно разработать соответствующий проект резолюции, с тем чтобы Шестой комитет смог завершить рассмотрение этого пункта повестки дня на нынешней сессии.

11. На 5-м заседании 8 октября 1992 года соавторы сообщили о результатах проведенных ими консультаций, в ходе которых вновь была подчеркнута необходимость акцента лишь на статье 15 проекта. После краткого обмена мнениями было предложено, чтобы делегации, сделавшие несколько конкретных предложений в отношении указанной статьи, провели консультации совместно с Председателем и попыталась продолжить рассмотрение этого конкретного подхода. В результате этих консультаций было выдвинуто два основных предложения:

а) первое предложение заключалось в том, что необходимо предпринять усилия по разработке некоторых общих принципов, взяв статью 15 за основу и подчеркнув необходимость учета соответствующих событий в правовом регулировании защиты прав человека в этой области. Согласно этому подходу, сформулированный таким образом принцип будет действительно включен в соответствующий проект резолюции, который Шестой комитет после общих прений по этому пункту повестки дня рассмотрит на предмет завершения своей работы над этим пунктом на нынешней сессии;

б) второе предложение состояло в том, что весь проект протокола, разработанный соавторами, вместе с конкретными комментариями, сделанными на нынешней сессии Шестого комитета, которые будут включать в себя комментарии по статье 15, следует препроводить правительствам для дальнейшего рассмотрения и комментариев, в результате чего этот пункт останется в повестке дня Шестого комитета в будущем.

12. Однако стало ясно, что ни одно из двух вышеуказанных предложений не пользуется широкой поддержкой.

13. На трех последних заседаниях в рамках неофициальных консультаций 12, 23 и 29 октября участники консультаций рассмотрели проект доклада Председателя. Был сделан вывод о том, что в отсутствие согласия по существу, а также в отношении процедур, которых следует придерживаться, Шестому комитету надлежит рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Шестого комитета по этому вопросу.

-----